

Wider die Berge JiSsRaE´Ls und den dortigen Götzendienst

וְיָהִי		דְּבַר־		יְהוָה		אֵלַי		לְאֹמֶר:											
WajöHI´» und „es wurde“ und er wurde		DöBhaR-» „Wort des“ ~Stachel des		JaHäWä´H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden		ÉLa´J» zu mir ~EL-meiner		Le°Mo´R≠ zu „sprechen“ zum ~Lamm {ar}											
הִיָּה ms.cs ka.wft.3ms pk.cj		דְּבַר ms.cs		הִיָּה hi/pi.ft.3ms		אֵלַי sf.1s pk.pp		אָמַר ka.if.[cs] pk.pp											
בֶּן־		אָדָם		שִׁים		פְּנִיָּה		אֶל־		הָרִי		יִשְׂרָאֵל		וְהִנָּבֵא					
Bän-» „Sohn des“		ÁDa´M≠ „ADa´M* 1 [na].ms.[cs]		Ssl´M» „lege“ [na].ms.[cs]		PaNä´Jkha≠ „Angesichter“, deine		ÁL-» zu		HaRe´J» „Bergen“ des=		JiSsRaÉ´L≠ „JHWH“ JiSsRaE´L 2		WöHiNaBhe´°≠ und „werde prophezeien gemacht“					
בֶּן [na].ms.cs		אָדָם [na].ms.[cs]		שִׁים {[na].ms.[cs]} {[ar.kp.a.pe.3].ms}		פְּנִיָּה sf.2ms mfp.cs		אֶל pk.pp		הָרִי mp.cs		יִשְׂרָאֵל na		וְהִנָּבֵא ni.!.ms pk.cj					
1 ü:Roter, a:Mensch, Urgleicher, A´LäPh-Gleicher-/Blut 2 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL																			
וְאָמַרְתָּ		הָרִי		יִשְׂרָאֵל		שְׁמִעוּ		דְּבַר־		אֶדְנִי		יְהוָה		כְּהֵאֲמַר					
WöÁMaRTa´≠ und „sprichst du“		HaRe´J≠ „Berge“ des		JiSsRaÉ´L≠ JiSsRaE´L ü:Es fürstet EL 1		SchiMö´U≠ „höret“!		DöBhaR-» „Wort der“		ÁDoNa´J» „Herren“ meiner		JaHäWä´H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}		ÁMa´R» „sprach er“					
אָמַר ka.wpe.2ms pk.cj		הָרִי mp.cs		יִשְׂרָאֵל na		שְׁמִעוּ ka.!.mp		דְּבַר ms.cs		אֶדְנִי sf.1s mp.cs		הִיָּה hi/pi.ft.ms		כְּהֵאֲמַר pk.av					
אֶדְנִי		יְהוָה		לְהָרִים		וְלִגְבָעוֹת		לְאֶפְיָקִים		{וְלִגְאִית}		[וְלִגְאִוֹת]							
ÁDoNa´J» „Herren“ meine 2		JaHäWä´H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden		LäHaRi´M» zu den „Bergen“		WöLaGöBha´O´T≠ und zu den „Hügeln“		LäÁPhIQI´M» zu den „Bezwingern“		WöLaGeÁJo´T 3 und zu den „Schluchten“ und zu der ~Stolzheit		[WöLaGeÁJo´T]≠ [und zu den „Schluchten“] [und zu den ~Stolzheiten]							
אֶדְנִי sf.1s mp.cs		הִיָּה hi/pi.ft.ms		הָרִי mp pk.pp+pk.at		וְלִגְבָעוֹת fp pk.pp+pk.at		לְאֶפְיָקִים mp pk.pp+pk.at		{וְלִגְאִית} pk.cj		[וְלִגְאִוֹת] mfp.QR pk.pp+pk.at pk.cj							
1 a:Er kämpft/liedet EL 2 a:~Grundfesten, ~Ur-/~Erste/~ALäPh-Rechtswalten 3 s:Anhang "KöTi´Bh und QöRe´J"																			
הִנֵּנִי		אֵנִי		מְבִיא		עָלֵיכֶם		חֶרֶב		וְאֶבְדִּיתִי		בְּמוֹתֵיכֶם:							
HINöNi´» da´ ich´		ÁNI´≠ ich´		MeBhi´°» „bringender“ Kommen machender		ÁLeKhä´M≠ „über,euch“ auf euch		Chä´RäBh≠ „Schwert“ Verwüstendes		WöBaDöTi´≠ und „gebe verloren ich“		BaMO,TelKhä´M≠ „Kuppen“, eure ~In Toden euren							
הִנֵּנִי sf.1s pk.ij		אֵנִי pn.in.1s		מְבִיא hi.pt.ms.[cs]		עָלֵיכֶם sf.2mp pk.pp		חֶרֶב fs.[cs]		וְאֶבְדִּיתִי pi.wpe.1s pk.cj		בְּמוֹתֵיכֶם: sf.2mp fp.cs							
וְנִשְׁמוּ		מִזְבְּחוֹתֵיכֶם		וְנִשְׁבְּרוּ		חֲמִנִיכֶם		וְהַפְלִיתִי		חֲלָלֵיכֶם									
WöNaScha´MU≠ und „werden verodet sie“ und werden entsetzt sie		MiSBöChO,TelKhä´M≠ „Altäre“, eure ~Opfernde eure		WöNiSchBöRU´≠ und „werden zerbrochen sie“ und werden gekauft sie		ChaMa,NelKhä´M≠ „Behitzten“*, eure		WöHiPaLTi´≠ und „mache fallen ich“		ChaLöLeKhä´M≠ „Durchbohrte“*, eure ~Durchwirbelte eure									
וְנִשְׁמוּ ni.wpe.3p pk.cj		מִזְבְּחוֹתֵיכֶם sf.2mp mp.cs		וְנִשְׁבְּרוּ ni.wpe.3p pk.cj		חֲמִנִיכֶם sf.2mp mp.cs		וְהַפְלִיתִי hi.wpe.1s pk.cj		חֲלָלֵיכֶם sf.2mp mp.cs									
1 a:~Gewälzten/~Enthüllten																			
לִפְנֵי		נְלוּלֵיכֶם:																	
LiPhöNe´J≠ zu „Angesichtern der“		GiLULeKhä´M≠ „Götzen“, eurer ~Kotgerolle eurer 1																	
לִפְנֵי mfp.cs pk.pp		נְלוּלֵיכֶם: sf.2mp mp.cs																	
וְנִתְּתִי		אֶת־		פְּנִיָּה		בְּנִי		יִשְׂרָאֵל		לִפְנֵי		נְלוּלֵיכֶם		זִרְתִּי		אֶת־		עֲצֻמוֹתֵיכֶם	
WöNaTaTi´≠ und „gebe ich“		ÁT-» ÁT		PiGöRe´J≠ „Aase der“ ~Schlappe der		BöNe´J» „Söhne des“		JiSsRaÉ´L≠ JiSsRaE´L ü:Es fürstet EL 1		LiPhöNe´J≠ zu „Angesichtern der“		GiLULeKhä´M≠ „Götzen“, ihrer ~Gewälzten ihrer		WöSeRiTi´≠ und „durchworfle ich“		ÁT-» ÁT		ÁZMO,TelKhä´M≠ „Gebeine“, eure ~Überstarken eure	
וְנִתְּתִי ka.wpe.1s pk.cj		אֶת־ pk		פְּנִיָּה mp.cs		בְּנִי mp.cs		יִשְׂרָאֵל na		לִפְנֵי mfp.cs pk.pp		נְלוּלֵיכֶם sf.3mp mp.cs		זִרְתִּי pi.wpe.1s pk.cj		אֶת־ pk		עֲצֻמוֹתֵיכֶם sf.2mp fp.cs	
1 a:Er kämpft/liedet EL																			
סְבִיבוֹת		מִזְבְּחוֹתֵיכֶם																	
SöBhiBhO´T≠ „kreis um“ der Umkreise der		MiSBöChO,TelKhä´M≠ „Altäre“, eurer ~Opfernden eurer																	
סְבִיבוֹת pk.av.p.cs		מִזְבְּחוֹתֵיכֶם sf.2mp mp.cs																	
בְּכָל־		מוֹשְׁבֹתֵיכֶם		הָעָרִים		תְּחִלְבָּנָה		וְהַבְּמוֹת		תִּשְׁמְנָה		לְמַעַן		יִחְרְבוּ		וְאִשְׁמוּ			
BöKha´L» in „allen“		MOSchöBhO,TelKhä´M≠ „Wohnsitzen“, euren		HäARi´M» die „Städte“		TäChäRa´BhNaH≠ „sie verwüsten“* sie ~zerschwerten		WöHaBaMO´T≠ und die „Kuppen“ und die ~In-dem-Tod		TiSchä´MNaH≠ „sie werden öde“		LöMaÁ´N» damit ~zu-/Antwort		JäChäRBhU´» „sie verwüsten“		Wöjä´SchöMU´≠ und „sie werden schuldig“			
בְּכָל־ ms.[cs] pk.pp		מוֹשְׁבֹתֵיכֶם sf.2mp mp.cs		הָעָרִים fp pk.at		תְּחִלְבָּנָה ka.ft.3fp		וְהַבְּמוֹת [na].fp pk.at pk.cj		תִּשְׁמְנָה ka.ft.3fp		לְמַעַן pk.pp/cj		יִחְרְבוּ ka.ft.3mp		וְאִשְׁמוּ ka.ft.3mp pk.cj			
מִזְבְּחוֹתֵיכֶם		וְנִשְׁבְּרוּ		וְנִשְׁבְּתוּ		חֲמִנִיכֶם		וְנִגְדְּעוּ		חֲמִנִיכֶם									
MiSBöChO,TelKhä´M≠ „Altäre“, eure ~Opfernde eure		WöNiSchBöRU´≠ und „werden zerbrochen sie“ und werden gekauft sie		WöNiSchBöTU´≠ und „werden Aufhören gemacht sie“		GiLULeKhä´M≠ „Götzen“, eure ~Gewälzten eure		WöNiGDö´U´≠ und „werden abgehauen sie“		ChaMa,NelKhä´M≠ „Behitzten“*, eure									
מִזְבְּחוֹתֵיכֶם sf.2mp mp.cs		וְנִשְׁבְּרוּ ni.wpe.3p pk.cj		וְנִשְׁבְּתוּ ni.wpe.3p pk.cj		חֲמִנִיכֶם sf.2mp mp.cs		וְנִגְדְּעוּ ni.wpe.3p pk.cj		חֲמִנִיכֶם sf.2mp mp.cs									
וְנִמְחָו		מַעֲשֵׂיכֶם:																	
WöNiMChU´≠ und „werden weggewischt sie“		MaÁSseKhä´M≠ „Gemachten“, eure																	
וְנִמְחָו ni.wpe.3p pk.cj		מַעֲשֵׂיכֶם: sf.2mp mp.cs																	
וְנִפָּל		חֲלָל		בְּתוֹכְכֶם		וִידַעְתֶּם		כִּי־		אֵנִי		יְהוָה:							
WöNaPha´L» und „fällt es/er“		ChäLa´L» „Durchbohrtes“		BöTO,KhöKhä´M≠ in „Mitte“, eurer		WiDa´Tä´M≠ und „erkennt ihr“		KI-» „dass/denn“		ÁNI´» ich´		JaHäWä´H≠ „JHWH“ 1							
וְנִפָּל ka.wpe.3ms pk.cj		חֲלָל sb/aj.ms		בְּתוֹכְכֶם sf.2mp ms.cs pk.pp		וִידַעְתֶּם ka.wpe.2mp pk.cj		כִּי־ pk.cj ms		אֵנִי pn.in.1s		הִיָּה hi/pi.ft.3ms							

1 a: Weibliche Form von "EL", EL-wärtige, ~Göttin, ~Beeiden

מִדְבָּר	וּמְשָׁמָה	שְׂמָמָה	הָאֶרֶץ	אֶת־	וְנָתַתִּי	עָלֵיהֶם	יָדִי	אֶת־	וְנָטִיתִי	JC 6.14
MiMiDBa´R» von „Wildnis* von“ von Stacheliger von	UMöSchaMa´H» und „Umödung“ -	SchöMaMa´H» „Öde“ -	HaÄ´RäZ» das „Erdland“ die ~Erste-Wohltracht	ÄT-» ÄT -	WöNaTaTi´» und „gebe ich“ -	ÄLe/Hä´M» „wider ‚sie“ auf ihnen	JaDi´» „Hand“ meine“ -	ÄT-» ÄT -	WöNaThi´Ti» und „strecke aus ich“ -	
מִן מְדָבָר	וְ מְשָׁמָה	שְׂמָמָה	הָ אֶרֶץ	אֶת	נָתַן	עַל הֶם	יָדִי	אֶת	נָטָה	
ms.cs pk.pp	fs pk.cj	fs	mfs pk.at	pk	ka.wpe.1s pk.cj	sf.3mp pk.pp	sf.1s mfs.cs	pk	ka.wpe.1s pk.cj	
a: ~ALäPh-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh-/~Ur-Lauf			יְהוָה:	אֲנִי	כִּי־	וְיָדַעְו	מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם	בְּכָל־	דִּבְלָתָהּ	
			JaHaWä´H» „HWH“ ü:Er macht werden	ÄNI´» ich -	KI-» „dass“ denn	WöJaDö´U´» und „erkennen sie“ -	MOSchöBhO,TelHä´M» „Wohnsitzen“ „ihren“ -	BöKho´L» in „allen“ -	DiBhLa´TaH» DiBhLa´H wärts ü:Dörrung	
			הִיָּה	אֲנִי	כִּי	יָדַעַו	מוֹשְׁבָם הֶם	בְּ כָל־	דִּבְלָתָהּ	
			hi/pi.ft.3ms	pn.in.1s	pk.cj, ms	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3mp mp.cs	ms.[cs] pk.pp	sf.drH na	